



Japón y Guatemala

90 años fortaleciendo lazos
1935-2025



Embajada del Japón en Guatemala

MENSAJES DE FELICITACIÓN



CABINET PUBLIC
AFFAIRS OFFICE

En este año, al conmemorarse el **90.º aniversario** del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Japón y Guatemala, así como el Año de Intercambio Japón-Centroamérica, deseo expresar, en nombre del Gobierno y del pueblo del Japón, mi más sincera felicitación y, al mismo tiempo, reiterar mi profundo agradecimiento al Gobierno y al pueblo de Guatemala por sus esfuerzos constantes en el fortalecimiento de las relaciones bilaterales.

Japón y Guatemala han desarrollado su relación en una amplia variedad de ámbitos, incluyendo las relaciones políticas y diplomáticas basadas en valores y principios comunes, las relaciones económicas, como la inversión de empresas japonesas que contribuyen a la creación de empleo en Guatemala; asimismo, la cooperación para el desarrollo socioeconómico, el apoyo a las mujeres y a los migrantes retornados.

Expreso mi respeto por los esfuerzos de Guatemala en la defensa de valores y principios como la libertad, la democracia y el estado de derecho, así como en la promoción de la inclusión multicultural. Japón y Guatemala son socios estratégicos que cooperan estrechamente también en el ámbito internacional. Japón desea seguir reforzando su cooperación con Guatemala en los diversos desafíos que enfrentan la comunidad internacional y la región, incluyendo el mantenimiento y fortalecimiento de un orden internacional libre y abierto basado en el estado de derecho.

En mayo del año pasado, Japón anunció su política hacia América Latina y el Caribe, expresando su voluntad de trabajar conjuntamente con los países de la región para crear soluciones por medio del diálogo y los valores compartidos, ante los retos de la sociedad internacional y los problemas comunes de la humanidad. A través del Año de Intercambio Japón-Centroamérica, que conmemora el 90.º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Japón y Guatemala, se promoverá este diálogo y se elevará la cooperación con Guatemala y los países miembros del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) a un nuevo nivel. La consecución de estos objetivos no puede lograrse únicamente mediante la cooperación entre gobiernos, por lo que me permito hacer una atenta invitación a la ciudadanía para contar con su valiosa participación.

Febrero de 2025
Primer Ministro del Japón
ISHIBA Shigeru



Noventa años han transcurrido desde que Guatemala y Japón establecieron relaciones diplomáticas, período en el que se ha afianzado los vínculos entre nuestras culturas tradicionales milenarias. Ambos países compartimos principios y valores que hemos protegido y reforzado a través de los años. El aprecio recíproco por nuestras culturas, constituye un sólido fundamento que ha permitido una fuerte amistad entre nuestros pueblos y gobiernos, unidos en el propósito de alcanzar la paz, la libertad y el desarrollo. Ambos países contribuimos a la construcción de un sistema internacional justo, armónico y solidario que reafirma nuestro respeto a la democracia, los derechos humanos y el Estado de Derecho. La distancia geográfica nunca ha sido un obstáculo para un cercano diálogo. Como Presidente de la República, aprovecho la ocasión para expresar al noble Pueblo japonés, el reconocimiento y el agradecimiento de Guatemala por las incontables muestras de amistad y de cooperación que ha traído grandes beneficios a la población guatemalteca. Guatemala se congratula de participar este año en la Exposición Universal de Osaka 2025, evento de trascendencia internacional que bajo el lema “Diseñando la Sociedad del Futuro para Nuestras Vidas”, convoca a los países del mundo a promover soluciones conjuntas y sostenibles a los desafíos contemporáneos. Participar en este evento es un proyecto país, que transmite una clara señal de la determinación política del Estado guatemalteco por avanzar en su relación con Japón y mostrar al mundo su potencial en inversión, turismo e innovación, consolidando su presencia en mercados estratégicos. Guatemala celebra el nonagésimo aniversario de las relaciones diplomáticas. Personalmente, me honra ser el portador de este mensaje en nombre del Pueblo y Gobierno de Guatemala, así como de manifestar mi compromiso de continuar fomentando la amistad entre nuestros países. Estamos dispuestos a seguir manteniendo el excelente ímpetu de los contactos de alto nivel y aumentando la confianza mutua en lo político; poner en pleno juego las ventajas y potencialidades de cada parte en promoción y avance de los proyectos en proceso; explorar nuevas áreas y elevar el nivel de cooperación en su conjunto; seguir fortaleciendo los intercambios humanísticos y consolidando la amistad entre ambos pueblos; mantener una estrecha coordinación en salvaguardia de los intereses comunes, con miras a escribir nuevos capítulos en los anales de relaciones entre nuestros países. Hago votos porque el aprecio recíproco de la cultura japonesa y la cultura guatemalteca, constituyan una franca amistad entre nuestros Pueblos y Gobiernos, con un objetivo común de alcanzar la paz y el desarrollo.

Guatemala, febrero de 2025
Presidente de la República de Guatemala
Bernardo Arévalo de León

MENSAJE DEL EMBAJADOR DEL JAPÓN EN GUATEMALA, KUWANA RYOSUKE



Guatemala y Japón, con una larga tradición de intercambios, están celebrando este año 2025 el 90 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas. Ambos países, con notables herencias culturales y naturales, han venido forjando fuertes lazos de amistad, basado en los valores fundamentales compartidos y una visión de desarrollo común.

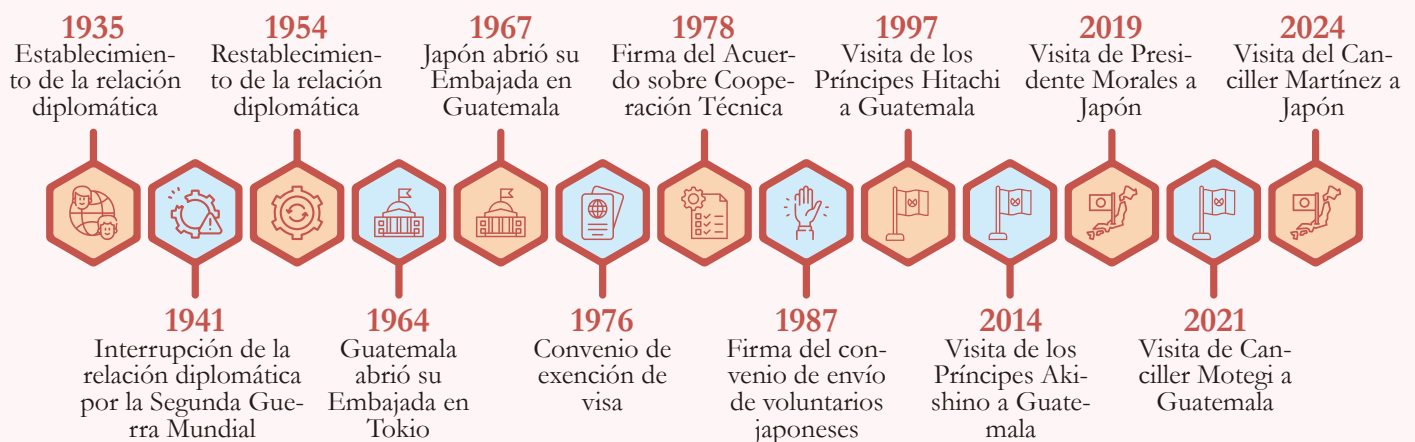
Para conmemorar este año relevante, hemos elaborado este folleto con el fin de profundizar el entendimiento y fortalecer aún más los lazos entre nuestros países. A lo largo de los años, hemos cooperado en diversos campos -económico, cultural, educativo, científico y

tecnológico, y de cooperación internacional- para construir una base sólida para el desarrollo mutuo.

El comercio y la inversión son pilares importantes de las relaciones bilaterales. Están aumentando las empresas japonesas que invierten en la región en el contexto del near-shoring, y se ha creado la Cámara de Comercio e Industria Guatemalteco-Japonesa recientemente. También se están implementando varios proyectos de intercambios en los ámbitos culturales, artísticos, deportivos y académicos, incluyendo la participación de Guatemala en la Expo 2025 Kansai-Osaka, Japón.

Este folleto presenta actividades de varias personas que trabajan arduamente en diversos campos. Vamos a unir nuestros esfuerzos para fortalecer aún más los lazos de amistad entre Japón y Guatemala.

INTERCAMBIO JAPÓN GUATEMALA



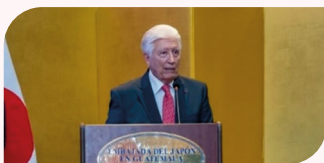
ECONOMÍA

Las relaciones económicas entre Japón y Guatemala se consolidan cada vez más.

Empresas con capital japonés, como Codaca, Showa Glove y Yazaki, operan en Guatemala, destacándose por su innovación y compromiso. Los productos japoneses son altamente valorados en el país, especialmente en los sectores industrial, automotriz y de equipos médicos. Por su parte, Japón importa productos guatemaltecos de

renombré, como café, ajonjolí, brócoli y macadamia, reconocidos por su excelente calidad.

En 2023, se estableció la Cámara de Comercio e Industria Guatemalteco-Japonesa con el objetivo de promover un mayor intercambio comercial, atraer inversiones y fomentar la cooperación económica y cultural entre ambos países. Se espera que continúe creciendo y desarrollándose para fortalecer la relación bilateral



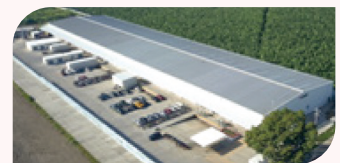
Inauguración de la Cámara de Comercio e Industria Guatemalteco-Japonesa



Grupo CODACA



SHOWA Glove



YAZAKI



El café de Guatemala también es muy popular y altamente apreciado en Japón por su excelente calidad. Japón es el segundo mayor importador de café guatemalteco, después de EE. UU. La colaboración entre Suntory y la Asociación Nacional del Café de Guatemala (ANACAFÉ) dio lugar al lanzamiento del "Rainbow Mountain (BOSS en lata)", un producto exitoso con más de 6 mil millones de unidades vendidas entre 2004 y 2024.

GOOD COFFEE FARMS Inc. es una empresa dedicada a la producción y comercialización de café bajo un modelo sostenible y regenerativo, desde la finca hasta la taza. El Sr. Carlos Melen, fundador y CEO, lidera esta iniciativa en Japón con la visión de transformar la industria cafetalera mediante prácticas responsables que benefician a los agricultores, consumidores y al planeta. La compañía trabaja directamente con pequeños productores y cooperativas, promoviendo precios justos y tecnología innovadora, como sus despulpadoras ecológicas accionadas por bicicleta. Este año marca 90 años de relaciones diplomáticas y han lanzado al mercado café KOJI, (fermentado con KOJI japonés.)



COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Existe una amplia gama de logros en cooperación internacional con Guatemala. Hasta ahora, se han desarrollado más de 500 km de carreteras (por ejemplo la Ruta Nacional 7W y 7E y más), y el monto total de la cooperación de Japón en distintas modalidades, incluyendo la cooperación que se realiza a través de la JICA, asciende a aproximadamente 1,000 millones de dólares.



Proyecto de la Reintegración Económica de la Juventud Migrante Retornada y Potencial Migrante en Guatemala” (monto: \$4.5 millones de dólares) es un proyecto que la OIM está implementando con la cooperación financiera del Gobierno de Japón. A través de este proyecto, se construyeron dos nuevos Centros de formación Quédate en Malacatancito y Joyabaj. Cada centro está equipado con una cocina, una sala de prácticas de belleza, una sala de informática y una sala de costura, lo que permite a los estudiantes que acuden al centro adquirir diversas habilidades necesarias para conseguir un empleo digno y se proporcionó becas a más de 450 jóvenes de Quiché, Sololá y Huehuetenango. Además de eso, también se realizó el remozamiento de los edificios e instalaciones del centro de recepción para los migrantes retornados.



Los Voluntarios del Japón (JOCV) trabajan en diversos campos en Guatemala. De 1989 a 2025, Japón ha enviado 844 Voluntarios a Guatemala. JOCV, quienes trabajan junto con los guatemaltecos, son puentes de amistad entre ambos pueblos.



El 31 de enero de 2025, la Embajada del Japón y UNICEF de Guatemala, firmaron acuerdo para darle vida al “Proyecto para Protección y Asistencia Humanitaria para Niños y Jóvenes Migrantes en Tránsito y Retornados” (monto: \$3.6 millones de dólares)



Japón ha construido y remodelado aproximadamente 300 escuelas a través del Proyecto Comunitario de la Seguridad Humana en estos 33 años. También se han trabajado con este esquema, proyectos sanidad y el bienestar social.

GUATEMALA EN JAPÓN



La Asociación Japonesa de los Amigos de la Cultura Maya de Guatemala organizan conferencias sobre la cultura maya, así como clases de cocina guatemalteca en Japón, donde enseñan recetas dos veces al año. También publican boletines y revistas semestrales para difundir el conocimiento sobre Guatemala, fomentando el intercambio cultural y la apreciación de su riqueza histórica cultural en Japón.

Además, se ha dedicado a la preservación de los sitios y la cultura maya en Guatemala desde 1996. Han realizado una contribución

anual de aproximadamente 2,000 dólares para proyectos de conservación de sitios arqueológicos a través de la Asociación Tikal. Desde 2015, han enfocado su apoyo en la protección del sitio arqueológico de Kaminaljuyú en la ciudad de Guatemala.

En el marco del 90.º aniversario de las relaciones diplomáticas entre Guatemala y Japón, la Asociación continuará colaborando con la Embajada de Guatemala en Japón para seguir fortaleciendo los vínculos y promoviendo el intercambio entre ambos países.



La Expo 2025 en Osaka, Kansai, Japón, que se inauguró en el mes de abril, reúne al mundo bajo el lema “Diseñando la Sociedad del Futuro”. Guatemala está presentando su riqueza cultural, biodiversidad y enfoque en sostenibilidad del medio ambiente.

JAPÓN EN GUATEMALA

El Sr. Otto Saravia ha impartido talleres de Origami en Guatemala y Japón, explicando este arte desde un enfoque matemático y difundiendo sus conocimientos a muchos guatemaltecos.



En 1995 se introdujo el Soroban (ábac japonés) con la Sra. Kira de Abreu en Guatemala para mejorar la educación infantil. Desde entonces, se imparten clases con éxito y se organizan campeonatos anuales con el apoyo de figuras destacadas.



El Bonsái ha ganado popularidad recientemente a través de actividades como cursos, talleres y exposiciones, donde se ofrece una experiencia única para aprender, admirar y disfrutar este arte en su máxima expresión.



En Guatemala, el Aikido se practica desde 2002. Se basa en movimientos circulares, palancas y proyecciones suaves que redirigen ataques, promoviendo armonía, disciplina interior y respeto sin recurrir a la fuerza.



La Federación Deportiva Nacional de Judo de Guatemala fomenta este arte marcial desde sus sedes departamentales. Judoka guatemaltecos han competido en los Juegos Olímpicos, incluyendo la edición de Tokio 2020.



El Karate combina golpes, patadas y bloqueos precisos con katas tradicionales. Enseña disciplina al perfeccionar movimientos, respeto al enfrentar al oponente, y perseverancia al superar retos físicos y mentales constantes.



El Kendo en Guatemala cultiva respeto y superación personal. El practicante busca armonizar mente, cuerpo y espada, no para vencer al oponente, sino para perfeccionarse a través del corte correcto.



INTERCAMBIOS ACADÉMICOS



Japón ha venido realizando varios proyectos de cooperación académica en el ámbito arqueológico en los sitios de Tikal y Kaminaljuyú.

Y ahora un equipo de investigadores de la Universidad de Ritsumeikan, en colaboración con la Universidad del Valle, realizó un estudio de las "varvas" en la laguna de Petexbatún, en el departamento de Petén. Las varvas son los estratos de sedi-

mentos del fondo del lago que se utilizan como una «medida» de la edad geológica para conocer el clima y las actividades humanas del pasado. Se espera que la información recolectada sobre los climas del pasado como resultado de este proyecto, sea de gran ayuda para avanzar en la investigación sobre la historia de la civilización maya, así como sobre el impacto del cambio climático.

El doctor Jiichiro Yoshimoto ha realizado investigaciones entomológicas en Guatemala desde el año 2011, enfocándose en los temas de ecología y diversidad de insectos.

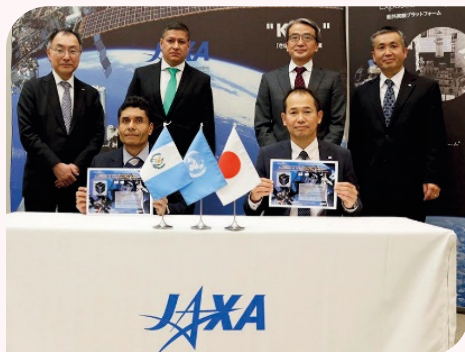
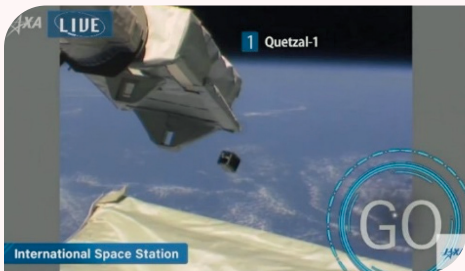
A partir de 2014, labora como investigador en el Laboratorio de Entomología Sistemática de la Universidad del Valle de Guatemala (UVG). Desde 2021, tiene el cargo de investi-

gador líder de dicho laboratorio y curador de la Colección de Artrópodos de la UVG, una de las colecciones entomológicas más grandes de Centroamérica.

Hasta la fecha, ha publicado 20 artículos científicos, incluidos los libros *Insectos de Guatemala: Guía de Identificación y Biodiversidad de Guatemala Vol. III*.



NUEVAS COOPERACIONES E INTERCAMBIOS



Quetzal 1, el primer satélite guatemalteco, fue desarrollado por estudiantes y catedráticos de la Universidad del Valle de Guatemala (UVG) y seleccionado en 2017 en la segunda generación del Proyecto CubeSat, organizado por JAXA y UNOOSA. La cooperación de Japón fue parte del proceso que permitió su lanzamiento, brindando apoyo a través de JAXA y UNOOSA. En 2020, el satélite fue enviado desde el Centro Espacial Kennedy al módulo japonés Kibo en la Estación Espacial Internacional y fue desplegado y comenzó su misión de recopilación de datos espaciales. Más de 100 personas participaron en el proyecto, reflejando el potencial de Guatemala en tecnología espacial. Se espera que esta iniciativa inspire a futuras generaciones y fortalezca la cooperación científica entre Japón y Guatemala.



El ramen está ganando popularidad en Guatemala, con nuevos restaurantes especializados que ofrecen variedades auténticas. Su combinación de sabores únicos, ingredientes frescos y opciones regionales japonesas atrae a más personas interesadas en la cultura gastronómica nipona.



Como parte de sus actividades como exbecario del programa de MEXT del Gobierno de Japón, el Sr. Alex Normans se ha reunido con artistas del país para llevar a cabo un proyecto de una revista de manga nacional. Esta revista reúne historias de diferentes artistas y busca crear un espacio de apoyo y publicación dentro del país.



Dos municipios de Japón, Tawaramoto (Nara) y Eniwa (Hokkaido) fueron designados como "Ciudad Anfitriona" para Guatemala para los Juegos Olímpicos Tokio 2020. Tawaramoto estableció vínculos por su patrimonio histórico y agrícola, organizando el "Día de Guatemala" y donando mascarillas durante la pandemia. Eniwa hospedó al equipo de marcha atlética, disciplina que dio a Guatemala su primera medalla olímpica. Después del evento, ambas ciudades mantienen intercambios culturales con los atletas guatemaltecos a través de reuniones virtuales y eventos comunitarios.



Este año, para conmemorar el 90 aniversario de las relaciones diplomáticas entre Guatemala y Japón, la Embajada de Japón organiza una serie de actividades culturales que destacan la riqueza de ambas tradiciones. Se presentará la danza tradicional japonesa Awa Odori y se ofrecerán talleres de origami, sumi-e, entre otras artes. Además, se exhibirán muñecas japonesas, calendarios, etc.

Con estas iniciativas se pretende fomentar el intercambio cultural y estrechar los lazos de amistad entre los dos países. Esperamos que un amplio público participe y comparta esta experiencia única.

¡Los invitamos a unirse a la celebración! ¡No falten!

Con el objetivo de servir como un puente entre Japón y el pueblo guatemalteco, la Embajada de Japón en Guatemala cuenta con una página web en español, así como con perfiles en diversas redes sociales, incluyendo:

embjaponGT
 embjapon_gt
 embjapon_gt

A través de estos medios, buscamos seguir difundiendo información y promover un mayor intercambio cultural y cooperación entre ambos países.

